

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA	GENERAL SALES CONDITIONS
<p data-bbox="203 325 462 357">1. PREMESSA</p> <p data-bbox="203 409 836 514">Le vendite effettuate da Teleflex Medical S.r.l. ai propri Clienti sono disciplinate dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, pubblicate sul sito</p> <p data-bbox="203 556 820 630">https://www.teleflex.com/emea/services/customer-services/index?language_id=8</p> <p data-bbox="203 672 836 892">Con l'invio dell'ordine di fornitura a Teleflex Medical S.r.l., il Cliente accetta le presenti Condizioni Generali di Vendita, che dichiara di aver letto e approvato, nonché i termini e le condizioni indicate nell'offerta di fornitura, ove presente.</p> <p data-bbox="203 945 836 1281">Nel caso in cui Teleflex Medical S.r.l. invii al Cliente un'offerta di fornitura, le condizioni e i termini di fornitura indicati nell'offerta ("Offerta di Fornitura") devono essere considerati un'integrazione delle presenti Condizioni Generali di Vendita. In caso di discordanza, quanto previsto nell'Offerta di Fornitura prevale su quanto prescritto dalle Condizioni Generali di Vendita.</p> <p data-bbox="203 1333 836 1554">La vendita si intende conclusa e le presenti Condizioni Generali di Vendita sono applicabili al contratto nel momento in cui l'ordine di fornitura inviato dal Cliente a Teleflex Medical S.r.l. viene eseguito da quest'ultima, mediante la spedizione del Prodotto.</p> <p data-bbox="203 1606 836 1890">Ai sensi delle presenti Condizioni Generali di Vendita, per "Fornitore" si intende Teleflex Medical S.r.l., per "Cliente" si intende qualunque società o ente di diritto pubblico o privato, per "Prodotto/" si intendono i Dispositivi Medici e gli apparecchi venduti dal Fornitore al Cliente e i relativi accessori. I termini "vendita" e "fornitura" sono da considerarsi sinonimi.</p>	<p data-bbox="860 325 1185 357">1. INTRODUCTION</p> <p data-bbox="860 409 1453 514">Sales by Teleflex Medical S.r.l. to its Clients are subject to these General Sales Conditions, published on the Internet site</p> <p data-bbox="860 556 1453 630">https://www.teleflex.com/emea/services/customer-services/index?language_id=8</p> <p data-bbox="860 672 1453 861">Dispatching the supply order to Teleflex Medical S.r.l. the Client declares that it has read, approved and accepts these General Sales Conditions, as well as the terms and conditions in the supply offer, where present.</p> <p data-bbox="860 945 1453 1165">If Teleflex Medical S.r.l. sends the Client an offer ("Supply Offer"), its conditions and terms are an addition of these General Sales Conditions. The Supply Offer provisions shall prevail over the General Sales Conditions if there is any discrepancy between the two.</p> <p data-bbox="860 1333 1453 1522">The sale is considered concluded and these General Sales Conditions are applicable to the contract when the supply order sent by the Client to Teleflex Medical S.r.l. is executed through the dispatch of the Product.</p> <p data-bbox="860 1606 1453 1869">In these General Sales Conditions, "Supplier" is Teleflex Medical S.r.l., "Client" is any company or public or private entity and "Product/s" are the Medical Devices and equipment along with relative accessories sold by the Supplier to the Client. "Sale" and "supply" mean the same thing.</p>

<p>Le presenti Condizioni Generali di Vendita non si applicano ai contratti con i Consumatori di cui all'art. 3 D.Lgs. 206/2005, ai quali resta applicabile la disciplina espressamente prevista dalla Legge.</p> <p>Tutte le forniture ai Clienti sono regolate dalle presenti clausole e condizioni, oltre che da quanto previsto nell'Offerta di Fornitura ove presente, salve deroghe risultanti da specifico accordo scritto.</p> <p>In caso di forniture continuative nel tempo, eventuali variazioni o comunicazioni durante il corso della fornitura non costituiscono novazione del contratto.</p> <p>2. CONSEGNE</p> <p>I termini di consegna sono indicativi e non tassativi.</p> <p>Il Fornitore, quindi, non risponde di eventuali danni diretti e/o indiretti, dovuti a ritardo nella consegna, causati al Cliente e/o a terzi.</p> <p>La presente clausola si applica anche in caso di consegne ripartite o di forniture continuative nel tempo.</p> <p>3. PAGAMENTO</p> <p>Ove non diversamente concordato tra le parti, il pagamento della fornitura deve essere effettuato dal Cliente nei tempi e con le modalità indicate nell'Offerta di Fornitura ove presente, oppure secondo quanto stabilito a norma di legge dall'art. 4 della D.Lgs. 231/2002 relativamente ai termini ordinari di pagamento e dall'art. 3 della L. 136/2010 relativamente alla tracciabilità dei flussi finanziari.</p>	<p>These General Sales Conditions do not apply to contracts with Consumers pursuant to Art. 3 of the Legislative Decree 206/2005 that are expressly disciplined by the Law.</p> <p>All supplies to Clients are regulated by these clauses and conditions, as well as the Supply Offer, where present, with the exception of waivers in specific written agreements.</p> <p>Variations or communications during supply do not constitute a contract novation relative to ongoing supply over time.</p> <p>2. DELIVERIES</p> <p>Delivery terms are indicative and not obligatory.</p> <p>Consequently, the supplier will not be liable for direct and/or indirect damage through delivery delays caused by the Client and/or third parties.</p> <p>This clause also applies to staggered deliveries or supplies over a period of time.</p> <p>3. PAYMENT</p> <p>Unless otherwise agreed between the parties, payment by the Client shall be at the time and as indicated in the Supply Offer, or in compliance with Art. 4 of the Legislative Decree 231/2002 for ordinary payment terms and Art. 3 of Legislative Decree 136/2010 relating to traceability of cash flow.</p>
---	---

<p>Il pagamento è dovuto nei termini pattuiti anche in caso di ritardo nella consegna.</p> <p>Il pagamento è integralmente dovuto anche nel caso in cui i Prodotti, qualora messi da Teleflex Medical S.r.l. a disposizione del Cliente presso il proprio stabilimento per il ritiro, non vengano ritirati dal Cliente stesso.</p> <p>Nel caso di ritardato pagamento, il Cliente è tenuto a corrispondere a Teleflex Medical S.r.l. l'interesse annuo pari al tasso moratorio corrente ex D.Lgs. 231/02. Tale interesse verrà applicato in modo automatico, a norma di legge.</p> <p>4. GARANZIA</p> <p>In mancanza di diverse pattuizioni, la garanzia per vizi originari e per malfunzionamenti sopravvenuti del Prodotto fornito ha validità di dodici mesi dalla data della consegna.</p> <p>Qualsiasi alterazione dei Prodotti forniti da parte di soggetti non autorizzati invalida la garanzia, che non potrà più essere applicata relativamente ai Prodotti alterati.</p> <p>In caso di applicazione della garanzia, Teleflex Medical S.r.l. si riserva di decidere, di volta in volta, se procedere con la sostituzione del Prodotto, mediante autorizzazione al reso dello stesso ed invio del Prodotto sostitutivo, oppure con la riparazione del Prodotto.</p> <p>L'esistenza di vizi originari immediatamente riscontrabili, oppure di vizi riguardanti la quantità o la tipologia del Prodotto fornito, devono essere comunicati per iscritto da parte del Cliente, a mezzo FAX (0362.5891889/5891888) o MAIL (Ordini@teleflex.com), all'attenzione dell'Ufficio Commerciale di Teleflex Medical S.r.l., entro 8 (otto) giorni dalla consegna del Prodotto.</p>	<p>Payment is due as agreed even if delivery is late.</p> <p>The full payment is due even if the Products are supplied at the Teleflex Medical S.r.l. factory and are not collected by the Client.</p> <p>If payment is late, the Client must pay Teleflex Medical S.r.l. the annual default interest in compliance with Legislative Decree 231/02. This interest is applied automatically as stipulated by the law.</p> <p>4. GUARANTEE</p> <p>Unless otherwise agreed, the guarantee for Product defects and malfunctioning arising from superseding causes is valid for twelve months from the delivery date.</p> <p>Alteration to the delivered Products by non-authorized subjects shall invalidate the guarantee that can no longer be applied to the altered Products.</p> <p>If the guarantee is applied, Teleflex Medical S.r.l. shall decide in each case whether it replaces the Product, authorizing the return and sending a substitute Product, or repairs the Product.</p> <p>The presence of obvious manufacturing faults, or faults relating to the quantity or type of the Supplied product, shall be communicated by the Client in writing, via FAX (0362.5891889/5891888) or E-MAIL (Ordini@teleflex.com), for the attention of the Sales Department of Teleflex Medical S.r.l., within 8 (eight) days of Product delivery.</p>
---	--

<p>L'esistenza di vizi occulti, o di malfunzionamenti sopravvenuti durante il termine di dodici mesi dalla consegna, deve essere comunicata per iscritto da parte del Cliente, a mezzo FAX (0362.5891889/5891888) o MAIL (Ordini@teleflex.com), all'attenzione dell'Ufficio Commerciale di teleflex Medical S.r.l., entro 8 (otto) giorni dalla scoperta.</p> <p>Eventuali reclami riguardanti una singola consegna di Prodotti non esonerano il Cliente dall'obbligo di ricevere le consegne successive o di ritirare la restante quantità di Prodotti, entro i termini di cui all'ordine o agli accordi convenuti.</p> <p>Trovano applicazione le disposizioni di cui all'art. 1495 del Codice Civile (Termini e condizioni per l'azione) per quanto applicabili.</p> <p>Il Fornitore risponde dei danni diretti causati dal Prodotto solo se il Prodotto è stato conservato e utilizzato conformemente alle istruzioni d'uso.</p> <p>In nessun caso il Fornitore risponde di eventuali danni indiretti causati al Cliente e/o a terzi.</p> <p>Si precisa che la garanzia non opera nei casi sottostanti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modifiche effettuate dal Cliente, o chi per esso, che alterino o danneggino in qualche modo le specifiche del Prodotto o dell'apparecchiatura; 2. Rotture di parti dovute a incuria del cliente e/o ad uso improprio del Prodotto o dell'apparecchiatura. <p>Si precisa che la garanzia, anche ove operante, per le apparecchiature elettromedicali comunque non include le seguenti prestazioni:</p>	<p>The presence of hidden faults, or malfunctioning from superseding causes during the twelve months after delivery, shall be communicated by the Client in writing, via FAX (0362.5891889/5891888) or E-MAIL (Ordini@teleflex.com), for the attention of the Sales Department of Teleflex Medical S.r.l., within 8 (eight) days of the revelation.</p> <p>Complaints relating to a single Product delivery do not exonerate the Client from the obligation to receive the next delivery or to collect the remaining Product quantity, as stipulated in the order terms or agreements.</p> <p>Where applicable the dispositions of Art. 1495 of the Italian Civil Code apply (Terms and conditions for action).</p> <p>The Supplier will be liable for direct damage caused by the Product only if it was stored and used in compliance with the usage instructions.</p> <p>The Supplier will not be liable for indirect damage caused to the Client and/or third parties.</p> <p>The guarantee does not apply in the cases below:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modifications made by the Client, or its delegate, that alter or damage the Product or equipment specifications; 2. Breakage of parts caused by client negligence and/or improper Product or equipment use; <p>The guarantee, even if generally applicable, for electro-medical equipment does not include the following:</p>
---	--

<p>3. Riparazioni rese necessarie da uso improprio delle apparecchiature o comunque da un uso diverso dal normale e interventi divenuti necessari in seguito a riparazioni e/o in seguito a modifiche apportate all'apparecchio da personale che abbia operato in mancanza di preventiva esplicita autorizzazione scritta da parte di Teleflex Medical S.r.l.;</p> <p>4. Riparazioni rese necessarie da danneggiamenti colposi o dolosi delle apparecchiature causati da utilizzo di materiali e/o accessori e/o consumabili non conformi e/o non originali o, comunque, non espressamente autorizzati per iscritto da Teleflex Medical S.r.l.;</p> <p>5. Riparazioni di danni all'apparecchiatura causati, anche fortuitamente, da guasti dell'impianto elettrico di alimentazione, dell'impianto di condizionamento, da eccessiva umidità o polverosità, dalla presenza di atmosfera corrosiva, da negligenza, da incidenti e/o urti durante il trasporto (ad esempio in ambulanza, aerosoccorso, elisoccorso), da esplosioni e/o incendi, da qualsiasi disastro naturale quali, per esempio: inondazioni, terremoti, fulmini, ecc..</p> <p>6. Verifica dei Parametri di Sicurezza Elettrica delle apparecchiature (CEI 62.5) secondo le norme vigenti.</p> <p>Nei sei casi sopra esposti, gli interventi necessari, non rientrando nella copertura della garanzia, saranno oggetto di separata quotazione, secondo le tariffe in vigore al momento della richiesta, salvo che sia diversamente indicato nei documenti di acquisto.</p> <p>In nessun caso la fornitura delle apparecchiature elettriche comporta a carico del Fornitore:</p>	<p>3. Repairs for improper or non-standard equipment use and interventions required after repairs and/or modifications to the equipment by personnel made without the explicit written authorization of Teleflex Medical S.r.l.;</p> <p>4. Repairs due to negligence or malicious damage of the equipment caused by use of non-complying and/or non-original materials and/or accessories and/or consumables or those made without the explicit written authorization of Teleflex Medical S.r.l.;</p> <p>5. Equipment repairs caused, even accidentally, by faults in the electrical power supply, air conditioning, excessive damp or dust, the presence of atmospheric corrosives, negligence, accident and/or knocks during transportation (such as in the ambulance, air rescue, helicopter rescue), explosions and/or fires or any natural disaster such as floods, earthquakes, lightning, etc.</p> <p>6. Verification of the Electrical Safety Parameters of the equipment (CEI 62.5) pursuant to the norms in force.</p> <p>In the above cases, the interventions not covered by the guarantee will be quoted separately, according to the prices at the time of the request, unless otherwise stated in the purchase documents.</p> <p>The provision of the electrical equipment shall not make the Supplier responsible for:</p>
--	--

<p>7. Manutenzione degli impianti esterni alle apparecchiature (impianti elettrici, impianti gas e/o impianti in genere, anche se utilizzati in toto o in parte per le apparecchiature);</p> <p>Gli oneri e le responsabilità di tutte le sopra dette prestazioni restano in ogni caso in capo al Cliente.</p> <p>In nessun caso il Fornitore risponderà dei danni diretti e/o indiretti eventualmente arrecati ai Prodotti dal Cliente, o da altro soggetto diverso dal Fornitore e dai suoi delegati, nell'esecuzione delle attività sopra indicate ai numeri da 1 a 7.</p>	<p>7. Maintenance of installations external to the equipment (electrical systems, gas systems and systems in general, even if used completely or partially for the equipment);</p> <p>All the burdens and responsibilities for all services listed above are the Client's responsibility.</p> <p>The Supplier will not be liable for direct and/or indirect damage to Products by the Client, or anyone else apart from the Supplier and its delegates, during the execution of the activities indicted in numbers 1-7 above.</p>
<p>5. ASSICURAZIONE PER IL TRASPORTO</p> <p>I Prodotti consegnati da Teleflex Medical S.r.l. presso il Cliente viaggiano assicurati contro tutti i danni causati dal trasporto, inclusa la perdita totale o parziale degli stessi, sino al luogo di consegna.</p> <p>La garanzia assicurativa diviene efficace a condizione che gli eventuali danni causati dal trasporto vengano rilevati al momento della consegna dei Prodotti, ove immediatamente evidenti.</p> <p>I danni da trasporto immediatamente evidenti dovranno essere annotati a "mano" sul bollettino dello spedizioniere con riserva e motivazione.</p> <p>Timbri di riserva generica non sono accettati.</p> <p>Esempio : Manca Nr. 1 collo – Nastro adesivo non originale – Collo bagnato o rovinato – etc.</p> <p>Eventuali danni non immediatamente evidenti devono essere comunicati per iscritto, tassativamente entro 8 giorni dalla consegna dei Prodotti, a mezzo FAX (0362.5891889/5891888)</p>	<p>5. TRANSPORT INSURANCE</p> <p>Products consigned by Teleflex Medical S.r.l. to the Client are covered by transport insurance for damage including total or partial loss until they arrive at the delivery site.</p> <p>The insurance guarantee shall apply if the transport damage is reported when the Product is delivered, where immediately evident.</p> <p>Immediately evident transport damage shall be handwritten on the dispatch note with reserve and reason.</p> <p>Generic under reserve stamps are not accepted.</p> <p>Example: Missing 1 package – Scotch tape not original – Packaging wet or broken – etc.</p> <p>Damage that is not immediately evident must be notified in writing within 8 days of the Product delivery via FAX (0362.5891889/5891888) or E-MAIL</p>

<p>o MAIL (Ordini@teleflex.com), all'attenzione dell'Ufficio Commerciale di Teleflex Medical S.r.l..</p> <p>Il mancato rispetto della sopra descritta procedura potrebbe comportare l'impossibilità, da parte di Teleflex Medical S.r.l., di rispondere di tali danni.</p> <p>6. RESI COMMERCIALI</p> <p>Il reso dei Prodotti è consentito nei seguenti casi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prodotti inviati per errore di Teleflex Medical S.r.l. 2. Prodotti affetti da vizi o difetti denunciati a norma dell'art. 4 delle presenti Condizioni Generali di Vendita; 3. Prodotti danneggiati durante il trasporto, a norma dell'art. 5 delle presenti Condizioni Generali di Vendita; 4. Prodotti oggetto di richiamo (Recall da parte del produttore); 5. Specifico accordo tra Fornitore e Cliente. <p>Il reso dovrà essere accompagnato da regolare documento di trasporto.</p> <p>Per la validità del reso, le seguenti informazioni in ogni caso sono necessarie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Motivo del reso • Data ordine • Data consegna • Numero del documento di trasporto • Codice prodotto • Quantità da rendere • Numero di lotto del prodotto • Nr. di colli per il ritiro <p>Tutti i resi devono essere preventivamente autorizzati dal Fornitore, prima dell'invio da parte del Cliente.</p>	<p>(Ordini@teleflex.com), for the attention of the Sales Department of Teleflex Medical S.r.l.</p> <p>Non-respect of the above may make it impossible for Teleflex Medical S.r.l. to accept liability for the damages.</p> <p>6. RETURNS</p> <p>Product return is permitted in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Products are mistakenly sent by Teleflex Medical S.r.l.; 2. Products have faults or defects reported, pursuant to Art. 4 of these General Sales Conditions; 3. Products are damaged during transportation, pursuant to Art. 5 of these General Sales Conditions; 4. Products are subject to manufacturer recall; 5. There is a specific Supplier-Client agreement. <p>The return must include regular transportation documentation.</p> <p>The following information is required to validate the return:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reason for the return • Order date • Delivery date • Transport document number • Product code • Return quantity • Product lot number • Number of return packages <p>All returns must be authorized in advance by the Supplier before the Client dispatches them.</p>
---	--

<p>In mancanza di autorizzazione, il reso non potrà essere accettato e i Prodotti verranno automaticamente rispediti al Cliente, con addebito del prezzo e dei costi di spedizione.</p> <p>Nei casi sopra indicati ai numeri 1 e 5 il materiale reso deve essere in confezione originale integra di vendita e con etichetta originale. In mancanza di ciò il reso non potrà essere accettato e i Prodotti verranno automaticamente rispediti al mittente, con addebito del prezzo e dei costi di spedizione.</p> <p>In generale, nei casi sopra indicati ai numeri 1 e 5, i resi di Prodotti:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) danneggiati, oppure (ii) privi della confezione e dell'etichetta originale, oppure (iii) per i quali la validità residua (c.d. "shelf life"), intesa come periodo entro il quale il Prodotto è utilizzabile, sia inferiore a 24 mesi o comunque sia inferiore a ½ del periodo di validità complessiva del Prodotto, verranno respinti, con addebito del prezzo e dei costi di spedizione. <p>I Prodotti resi saranno sottoposti ad ispezione ed a successiva eventuale accettazione da parte di Teleflex Medical S.r.l..</p> <p>Nei casi sopra indicati ai numeri 2 e 3, prima di autorizzare il reso, Teleflex Medical S.r.l. valuterà, di volta in volta, se procedere con la sostituzione del Prodotto, mediante autorizzazione al reso dello stesso ed invio del Prodotto sostitutivo, oppure mediante la riparazione del Prodotto.</p> <p>Nei casi sopra indicati ai numeri 2 e 3, in caso di esito negativo dell'ispezione condotta da Teleflex Medical S.r.l., che non rilevi i vizi o difetti denunciati o il danneggiamento avvenuto durante il trasporto, i Prodotti verranno respinti, con addebito del prezzo e dei costi di spedizione.</p>	<p>If unauthorized, the return will not be accepted and the Product will be sent back automatically to the Client that shall be charged the price and transportation costs.</p> <p>In 1-5 listed above, the returned material must be in its original packaging with the original label. Otherwise, the return will not be accepted and the Products will automatically be sent back to the Client that shall be charged the price and transportation costs.</p> <p>In general, in 1-5 listed above, the return of Products:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) damaged, or (ii) without packaging and original label, or (iii) for which the shelf life (the time for which the Product can be used), is less than 24 months or 1/2 of the Product validity period, will be rejected, with the Client charged for the price and transportation costs. <p>The returned Products will be inspected and then accepted/rejected by Teleflex Medical S.r.l..</p> <p>In 2-3 listed above, before authorizing the return, Teleflex Medical S.r.l. will decide whether to replace the Product, authorizing the return of the same and sending a replacement, or repair the Product.</p> <p>In 2-3 listed above, the Products will be rejected and the Client charged for the price and transportation costs if the inspection by Teleflex Medical S.r.l. does not reveal the reported faults or defects or the transportation damage.</p>
--	---

<p>In nessun caso verranno accettati resi di Prodotti per i quali la garanzia, relativamente alle tutele previste dall'art. 4 o l'assicurazione, relativamente alle tutele previste all'art. 5, siano scadute o diventate inefficaci.</p> <p>7. RITARDATO PAGAMENTO E RISOLUZIONE DEL CONTRATTO</p> <p>In caso di ritardo nel pagamento, il Fornitore potrà procedere a sollecitare il pagamento al Cliente, mediante solleciti telefonici, e-mails e/o invio di una comunicazione scritta a mezzo raccomandata, PEC o fax.</p> <p>Sono fatte salve a favore del Fornitore tutte le tutele previste dal Codice Civile a norma degli artt. 1453 (Risolubilità del contratto per inadempimento) e seguenti, che potranno essere attuate sia dal Fornitore direttamente, che mediante società di factoring.</p> <p>Ai sensi e per gli effetti di legge e di contratto, si precisa che un ritardo nel pagamento superiore a 60 giorni continuativi è considerato inadempimento grave a norma dell'art. 1455 del Codice Civile (Importanza dell'inadempimento).</p> <p>Il Fornitore si riserva il diritto di sospendere l'esecuzione della fornitura in caso di sopravvenuto mutamento delle condizioni patrimoniali del Cliente, a norma dell'art. 1461 Codice Civile (Mutamento delle condizioni patrimoniali dei contraenti).</p> <p>Il Fornitore si riserva il diritto di risolvere il contratto ai sensi e per gli effetti dell'art. 1467 del Codice Civile (Contratto con prestazioni corrispettive), per il caso di sopravvenuta eccessiva onerosità della propria prestazione. In qualunque caso di forza maggiore che impedisca totalmente o parzialmente al Fornitore di eseguire il contratto o di mantenerne le</p>	<p>Returns will not be accepted for Products for which guarantees have expired or are ineffective, pursuant to Art. 4 or the insurance relative to Art. 5.</p> <p>7. LATE PAYMENT AND CANCELLATION OF THE CONTRACT</p> <p>The Supplier can solicit late payment via telephone, e-mails and/or registered mail, PEC or fax.</p> <p>This is without prejudice to the provisions of Art. 1453 of the Italian Civil Code (Cancellation for breach of contract) and modifications that can be implemented directly by the Supplier or by a factoring company.</p> <p>Payment delays of more than 60 days shall be considered a serious breach under Art. 1455 of the Italian Civil Code (Importance of Breach) pursuant to and for the effects of the law and contract.</p> <p>The Supplier has the right to suspend supply if the financial position of the Client changes pursuant to Art. 1461 of the Italian Civil Code (Changes in the financial condition of the contracting party).</p> <p>The Supplier has the right to cancel the contract, in the case of excessive burden of its services pursuant to and for the effects of Art. 1467 of the Italian Civil Code (Bilateral contracts).</p> <p>In any case of acts of God that prevent the Supplier from completely or partially executing the contract or meeting its conditions Teleflex</p>
---	---

<p>condizioni, sarà facoltà di Teleflex Medical S.r.l. la scelta tra la risoluzione del contratto o la proposta al Cliente di diversi termini e modalità di esecuzione.</p> <p>8. TRACCIABILITA'</p> <p>In qualità di fornitore di Dispositivi Medici, Teleflex Medical S.r.l. deve rispettare tutti i requisiti di tracciabilità dei Prodotti prescritti dalla Direttiva 93/42/CE, come modificata dalla Direttiva 47/2007/CE, recepite in Italia con il D.Lgs. 46/1997 e con il D.Lgs. 37/2010, nonché dal Regolamento (UE) 2017/745 (MD).</p> <p>In considerazione di ciò, siamo tenuti a comunicarVi che:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Il Cliente deve assicurare la rintracciabilità dei Prodotti acquistati, attraverso idonee registrazioni documentali, utilizzando il medesimo criterio adottato dal fabbricante (registrazione del lotto e/o numero di serie). Tali registrazioni devono essere conservate per un periodo minimo di 5 anni; - Il Cliente deve mettere a disposizione del Fornitore le sopra dette registrazioni di tracciabilità in caso di ispezione delle Autorità competenti o di necessità di richiamare un Prodotto; - Il Cliente deve comunicare tempestivamente al Fornitore ogni eventuale reclamo di non conformità, incidente o malfunzionamento del Prodotto che abbia riscontrato direttamente o ricevuto dall'utilizzatore; - Il Cliente non deve modificare in alcun modo il Prodotto acquistato dal Fornitore, inclusa l'etichetta e le relative istruzioni per l'uso, nemmeno in caso di rivendita o cessione ad altro titolo del Prodotto stesso; 	<p>Medical S.r.l. has the right to cancel or offer the Client different terms and means of execution.</p> <p>8. TRACEABILITY</p> <p>As the supplier of Medical Equipment, Teleflex Medical S.r.l. shall respect all the Product traceability requirements of EU Directive 93/42, modified by EU Directive 47/2007, implemented by the Legislative Decree 46/1997 and 37/2010, as well as the EU Regulation 2017/745 (MD).</p> <p>In this respect we note that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The Client shall ensure the traceability of the acquired Products through suitable document registrations, using the same criteria adopted by the manufacturer (registration of lot and/or series number). This registration shall be kept for a minimum of 5 years; - The Client shall provide the above-cited traceability registrations during inspections by competent Authorities or if required by a Product recall; - The Client shall communicate any non-conformity claim, accident or Product malfunctioning that has been directly noted or received by the user in a timely fashion; - The Client shall not modify the Product acquired by the Supplier in any way including the label and relative usage instructions, not even in case of resale or transfer to another owner.
--	--

<p>- Il Cliente è tenuto, per quanto gli spetti a norma di legge, ad adottare pratiche di vigilanza dei Dispositivi Medici acquistati dal Fornitore.</p> <p>9. Qualora nell'impiego di uno dei Prodotti forniti dal Fornitore si verificasse un incidente come definito a norma dell'art. 9 D.Lgs. 46/1997 e s.m.i., il Cliente deve darne immediata comunicazione al Fornitore a norma di legge e fornirgli tutta la documentazione e il supporto necessario, secondo quanto prescritto dalla normativa in materia.</p> <p>10. MODELLO ORGANIZZATIVO EX D.LGS. 231/2001 E CODICE ETICO</p> <p>Il Cliente è informato del fatto che Teleflex Medical S.r.l. ha adottato ed attua un Modello Organizzativo di Gestione e Controllo ai sensi del D.Lgs. 231/2001, con il relativo Codice Etico e Sistema Disciplinare.</p> <p>Il testo del Codice Etico è reperibile sul sito https://www.teleflex.com/usa/investor/corporate-governance/code-of-ethics</p> <p>Il Cliente con l'invio dell'ordine di fornitura dichiara di aver letto e compreso il Codice Etico pubblicato sul sito aziendale del Fornitore e si impegna a rispettarlo ed a farlo rispettare ai propri dipendenti e collaboratori.</p>	<p>- The Client shall adopt vigilance practices for the Medical Equipment aquired by the Supplier in compliance with the law.</p> <p>9. If an accident occurs during product use, as defined in Art. 9 of the Legislative Decree 46/1997 as amended and extended, the Client shall immediately inform the Supplier as per the law and supply all necessary documentation and support as prescribed by the relevant norm.</p> <p>10. ORGANIZATION MODEL PURSUANT LEGISLATIVE DECREE 231/2001 AND CODE OF ETHICS</p> <p>The Client is informed that Teleflex Medical S.r.l. has adopted and implements an Organization, management and control system pursuant to Legislative Decree 231/2001, with the relative Ethic Code and Disciplinary System.</p> <p>The Ethical Code can be consulted at https://www.teleflex.com/usa/investor/corporate-governance/code-of-ethics</p> <p>In dispatching the order the Client declares that it has read and understood the Code of Ethics published on the Supplier's corporate site. It agrees to respect the Code and ensure its employees and collaborators act likewise.</p>
---	--